

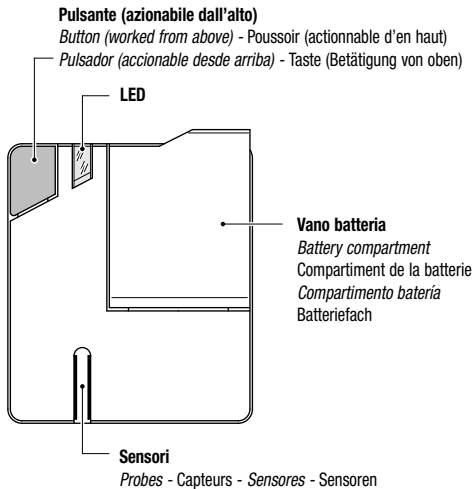
► **Caratteristiche sonda RF - GW 12 718**

RF probe features - GW 12 718

Caractéristiques de la sonde RF - GW 12 718

Características sonda RF - GW 12 718

Eigenschaften der Funksonde - GW 12 718



Il prodotto per il suo corretto funzionamento incorpora una batteria. In caso di sostituzione, la stessa dovrà essere avviata allo smaltimento in modo differenziato in accordo con le normative locali vigenti in materia di rifiuti.

This appliance requires a battery to function properly. If the battery is replaced, make sure the old battery is disposed of according to the waste regulations foreseen by your local authorities.

Pour fonctionner correctement ce produit possède une batterie. En cas de substitution, il faudra envoyer cette batterie à l'élimination sélective, conformément aux réglementations locales en vigueur en matière de déchets.

El producto para su correcto funcionamiento incorpora una batería. En caso de sustitución, esta deberá eliminarse por separado con arreglo a las normativas locales vigentes en materia de residuos.

Das Produkt verwendet für den korrekten Betrieb eine integrierte Batterie. Beim Austausch der Batterie muss diese entsprechend der geltenden lokalen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt werden.

• Dimensioni sonda	74x88x45,5 mm (BxHxP)
• Frequenza di trasmissione	868 MHz
• Alimentazione	batteria 9V
• <i>Probe dimensions</i>	<i>74x88x45,5 mm (BxHxP)</i>
• <i>Transmission frequency</i>	<i>868 MHz</i>
• <i>Power supply</i>	<i>9V battery</i>
• <i>Dimensions de la sonde</i>	<i>74x88x45,5 mm (BxHxP)</i>
• <i>Fréquence de transmission</i>	<i>868 MHz</i>
• <i>Alimentation</i>	<i>batterie 9V</i>
• <i>Dimensiones sonda</i>	<i>74x88x45,5 mm (BxHxP)</i>
• <i>Frecuencia de transmisión</i>	<i>868 MHz</i>
• <i>Alimentación</i>	<i>batería 9V</i>
• <i>Abmessungen Sonde</i>	<i>74x88x45,5 mm (BxHxT)</i>
• <i>Übertragungsfrequenz</i>	<i>868 MHz</i>
• <i>Stromversorgung</i>	<i>9 V Batterie</i>

Per garantire una ottimale comunicazione tra il rilevatore acqua e le sonde RF si raccomanda di rispettare le seguenti distanze di installazione: Portata in campo libero = 50 mt.

Please comply with the installation measurements below to guarantee best possible communication between the water detector and the RF probes: Capacity in free field = 50 m

Afin de garantir une communication excellente entre le détecteur d'eau et les sondes RF, nous vous recommandons de respecter les distances d'installation suivantes : Portée en champ libre = 50 mt

Para garantizar una óptima comunicación entre el detector agua y las sondas RF se aconseja respetar las distancias de instalación: Capacidad en campo libre = 50 m

Um eine optimale Kommunikation zwischen dem Wassermelder und dem Funksonde zu gewährleisten, wird empfohlen, die folgenden Installationsentfernungen einzuhalten: Reichweite im Freifeld = 50 m

► **Montaggio sonda - Probe assembly - Montage de la sonde - Montaje sonda - Sondeneinbau**

La sonda va posizionata a filo del pavimento per poter rivelare la presenza dei liquidi, in posizione tale che il LED sia visibile e il pulsante accessibile.

Prima di fissare a parete, in modo definitivo, la sonda è consigliabile verificare il collegamento RF con il rivelatore. A tal fine è necessario effettuare la procedura di acquisizione sonde e poi accedere alla funzione TEST (v. paragrafi riportati sul libretto d'istruzione del rivelatore d'acqua GW 10/12/14 716).

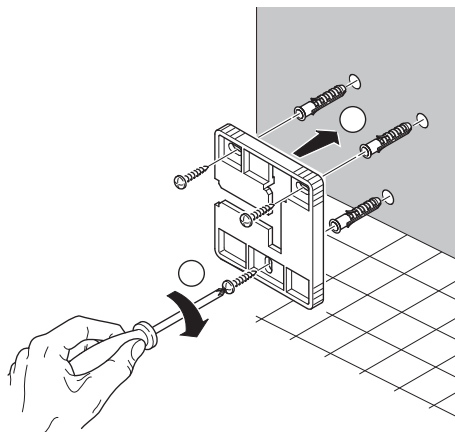
The probe must be positioned flush with the floor so that it can detect the presence of liquids, in such a position that the LED is well visible and the button accessible.

Before definitively fixing the probe to the wall it is advisable to check the RF connection with the detector. To do this requires carrying out the probe acquisition procedure and then accessing the TEST function (see paragraphs contained in the GW 10/12/14 716 water detector instruction manual).

Il faut placer la sonde au fil du sol, pour qu'elle puisse révéler la présence des liquides, dans une position telle que la LED soit visible et que le poussoir soit accessible.

Avant de fixer la sonde au mur de manière définitive, il est conseillé de vérifier la connexion RF avec le détecteur. Pour cela il est nécessaire d'effectuer la procédure d'acquisition sondes, puis d'accéder à la fonction de TEST (voir les paragraphes dans la notice d'instruction du détecteur d'eau GW 10/12/14 716).

La sonda se coloca en el borde del suelo para poder detectar la presencia de los líquidos, en posición tal que el LED sea visible y el pulsador accesible. Antes de fijar en la pared, de manera definitiva, la sonda es aconsejable comprobar la conexión RF con el detector.



Para esto es necesario efectuar el procedimiento de adquisición sondas y luego acceder a la función TEST (v. parágrafos indicados en el libro de instrucciones del detector de agua GW 10/12/14 716).

Die Sonde wird auf Fußbodenhöhe montiert, um die Präsenz von Flüssigkeiten zu erfassen, nach der Montage muss die LED sichtbar und die Taste zugänglich sein. Vor der endgültigen Befestigung an der Wand sollte die Funkverbindung mit dem Melder geprüft werden. Hierzu ist es erforderlich die Prozedur zur Sondenerkennung auszuführen und dann die TEST Funktion auszuführen (siehe Abschnitte in der Bedienungsanleitung des Wassermelders GW 10/12/14 716).

Doppia possibilità di fissaggio:

Double fixing possibility:

Double possibilité de fixation :

Doble posibilidad de fijación:

Doppelte Befestigungsmöglichkeit:

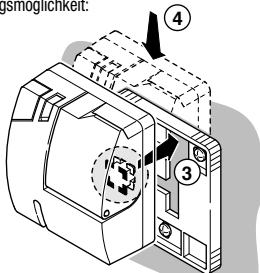
Dall'alto 3-4

From above 3-4

Par en haut 3-4

Desde arriba 3-4

Von oben 3-4



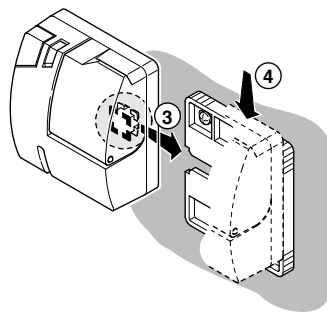
Dal lato sinistro 3-4

From left-hand side 3-4

Par le côté gauche 3-4

Desde lado izquierdo 3-4

Von links 3-4



Con la presente, GEWISS dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al seguente indirizzo:

Hereby, GEWISS declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity may be requested at the following address:

GEWISS S.p.A Via A. Volta 1, 24069 Cenate Sotto (BG) Italia Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

Ai sensi dell'articolo 9, paragrafo 2 della direttiva europea 2004/108/CE, GEWISS S.p.A. è inoltre responsabile dell'immissione sul mercato comunitario.

According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC, GEWISS S.p.A is also responsible for placing the apparatus on the Community market.



+39 035 946 111
 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
 lunedì - venerdì - monday + friday


+39 035 946 260
 24h


sat@gewiss.com
www.gewiss.com